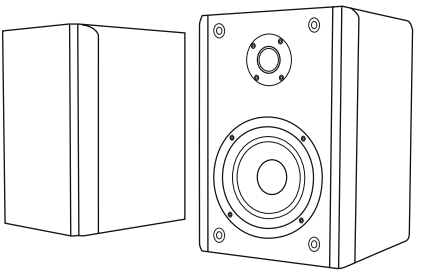
BETRIEBSANLEITUNG-
OPERATION MANUAL-

THONET & VANDER®

GERMAN ENGINEERING & DESIGN

Thonet & Vander® Germany GmbH. Frankenstraße 152, (90461) Nürnberg,Germany.



VERTRAG™

compact shape, wide sound

-

32W RMS / VOLUME, TREBLE AND BASS CONTROL / DUAL RCA STEREO INPUT / HDAA® WOOD / HOWL BASS™ .-

Vertrag™ is a new way of listening to music. In this speaker we can appreciate a geometric design where fine details in the lateral angles add a fresh and dynamic note. It has the ability to provide class and elegance to every room. Vertrag™ delivers a high quality sound, with a high response and performance. Essential for those who are looking for high performance equipment in the home audio system range.

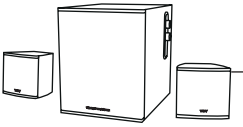
Thank you for choosing us. Thonet & Vander is constantly looking for extending your sense limits, we also focus on providing the latest technology from the finest cutting-edge design. The speakers you just acquired, have been designed, developed and produced under the most rigorous German quality standards. All our products will provide the best performance according to your needs in order to amplify your emotions, making them more real.

We hope you enjoy it!

THONET &VANDER

-

GERMAN ENGINEERING & DESIGN



KIND™

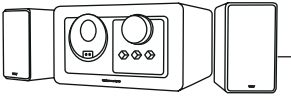
SOUND OF NEW BREED

25W RMS. Volume and bass control. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood.-

RISS™

GREATNESS CAN BE REAL

32W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-



GRUB™

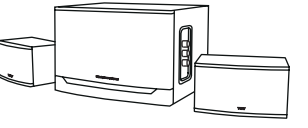
RETRO STYLE, MODERN VIBES

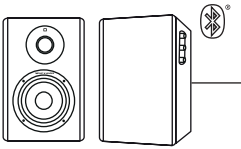
48W RMS. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-

LAUT™

THE ESSENCE OF PERFECTION

60W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-





KÜRBIS BT™

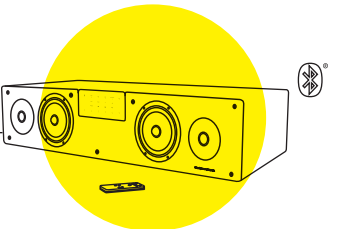
LET THE SOUND FLY

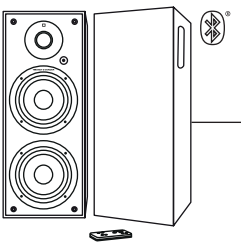
60W RMS. Bluetooth v4.0. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

GRUND™

THE ESSENTIAL COMPANION

80W RMS. Bluetooth v2.1. SPDIF (COAX - F.O.). Subwoofer output. Remote control. HDAA™ wood. Rage bass™. Glow fx™.-





HOCH BT™

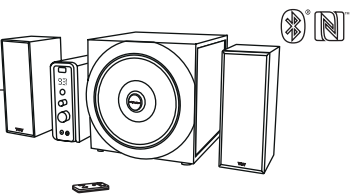
SAME ELEGANCE,
TOMORROW´S TECHNOLOGY

70W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

RÄTSEL BT™

POWER OF FREEDOM

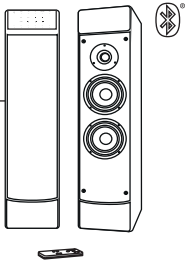
72W RMS. Bluetooth v2.1. NFC technology. Remote control. 3.5mm stereo input-output. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Hammer bass™. Wider fx™-

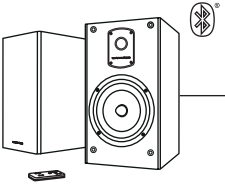


TURM™

BLOW UP YOUR SENSES

100W RMS. Bluetooth v2.1. SPDIF (COAX - F.O.). Subwoofer output. Remote control. HDAA™ wood. Rage bass™. Glow fx™.-





KUGEL™

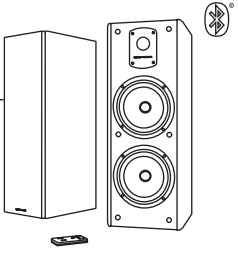
HI-FI SOUND FOR YOU

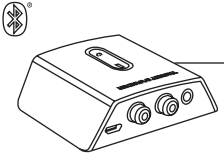
140W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. S/P DIFF Optical. Active Crossover. DSP. HDAA™ wood. Rage Bass™. Glow Fx™.-

KOLOSS™

MAJESTIC SOUND

160W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. S/P DIFF Optical. Active Crossover. DSP. HDAA™ wood. Rage Bass™. Glow Fx™.-





FLUG™

BREAKING BOUNDARIES

Bluetooth v2.1. Top range 32x. Smart connection. Power/Pairing Button.-

INDEX

_10 SYSTEM INSTALLATION
_12 LANGUAGES

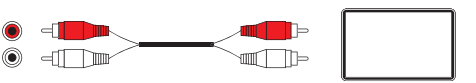
_12 DE
_13 EN
_14 FR
_15 ES
_16 IT
_17 PT
_18 NL
_19 DA
_20 FI
_21 NO
_22 SV
_23 IS
_24 EL
_25 HU
_26 HR
_27 BG
_28 RO
_29 CS
_30 LT
_31 LV
_32 ET
_33 SL
_34 TR
_35 PL
_36 RU
_37 AR
_38 ID
_39 ZH

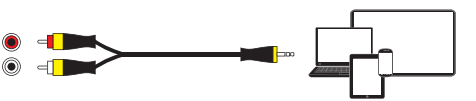
_41 COPYRIGHT & TRADEMARKS
_42 PRECAUTIONS
_44 REVIEW AWARDS
_45 WARRANTY

1.

2.

3.





4.

5.

TECHNISCHE MERKMALE

AUSGANGSLEISTUNG: 32W RMS (16W + 16W)
FREQUENZBEREICH: 60Hz - 20kHz
VERZERRUNG: <0.1% - 1W
S/N: >65dB
TRENNUNG: >40dB
AKKUSTIKBOX MATERIAL: HDAA Holzgehäuse
GEHÄUSE GRÖSSE: 161 x 190 x 240 mm
TREIBER GRÖSSE : Woofer 4"
TREIBER MATERIAL: Aramid-Faser
IMPEDANZ/ LEISTUNG: 4 Ω 20W
TWEETER GRÖSSE: 0.5"
TWEETER MATERIAL: Seide
IMPEDANZ/ LEISTUNG: 4 Ω 5W
VOLL MAGNETISCH ABGESCHIRMT
KONTROLLE: Volumen, Höhen, Bässe
EINGÄNGE: 2 RCA

VERPACKUNGSINHALT

_ Stereo Audio-Kabel mit 2RCA - 3.5 mm Steckern
_ Transparentes Kabel für Anschluss des passiven Lautsprechers
_ Netzkabel (IEC 60320 C7)
_ Netzkabel (IEC 60320 C7) UK-Stecker BS 1363

*Enthalten, die in bestimmten Ländern.-

TECHNICAL FEATURES

POWER OUTPUT: 32W RMS (16W + 16W)
FREQUENCY RESPONSE: 60Hz - 20kHz
DISTORTION: <0.1% - 1W
S/N: >65dB
SEPARATION: >40dB
ACOUSTIC BOX MATERIAL: Wooden box HDAA
ACOUSTIC BOX SIZE: 161 x 190 x 240 mm
DRIVER SIZE: Woofer 4"
DRIVER MATERIAL: Aramid Fiber
IMPEDANCE/POWER: 4 Ω 20W
TWEETER SIZE: 0.5"
TWEETER MATERIAL: Silk
IMPEDANCE/POWER: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC SHIELD
CONTROLS: Volume, treble, bass
INPUTS: 2 RCA

ACCESSORIES

_ Double 3.5mm RCA stereo auxiliary
_ Transparent cable for connecting passive speaker
_ Power cable (IEC 60320 C7)
_ Power cable with tab IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

*Included in certain countries.-

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PUISSANCE DE SORTIE: 32W RMS (16W + 16W)
REPONSE EN FREQUENCE: 60Hz - 20kHz
DISTORSION: < 0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARATION: >40dB
MATÉRIAU DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: Boîte en bois HDAA
TAILLE DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: 161 x 190 x 240 mm
TAILLE DU WOOFER: Woofer 4"
MATÉRIAU DU WOOFER: Fibre d'aramide
IMPEDANCE/ALIMENTATION: 4 Ω 20W
TAILLE DU TWEETER: 0.5"
MATÉRIAU DU TWEETER: Soie
IMPEDANCE/ALIMENTATION: 4 Ω 5W
BLINDAGE MAGNETIQUE
CONTRÔLES: Volume, aigus, graves
ENTREES: 2 RCA

ACCESSOIRES

_ Câble 2 RCA – 3.5mm stéréo
_ Câble transparent pour connecter l'enceinte passive
_ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7)
_ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7) fiche britannique BS 1363

*Inclus dans certains pays.-

ESPECIFICACIONES TECNICAS

POTENCIA DE SALIDA: 32W RMS (16W + 16W)
RESPUESTA DE FRECUENCIA: 60Hz - 20kHz
DISTORSIÓN: <0.1% - 1W
S/N: >65dB
SEPARACIÓN: >40dB
MATERIAL DE LA CAJA ACUSTICA: Madera HDAA
TAMAÑO DE LA CAJA ACUSTICA: 161 x 190 x 240 mm
TAMAÑO DEL WOOFER: Woofer 4"
MATERIAL DEL WOOFER: Fibra de aramida
IMPEDANCIA/POTENCIA: 4 Ω 20W
TAMAÑO DEL TWEETER: 0.5"
MATERIAL DEL TWEETER: Seda
IMPEDANCIA/POTENCIA: 4 Ω 5W
BLINDAJE ANTIMAGNETICO
CONTROLES: Volumen, agudos y graves
ENTRADAS: 2 RCA

ACCESORIOS

_ Cable de audio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
_ Cable transparente para conexión de altavoz pasivo
_ Cable de alimentación (IEC 60320 C7)
_ Cable de alimentación (IEC 60320 C7) Reino Unido enchufe BS 1363

*Sujeto a zona geográfica.-

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA DI USCITA: 32W RMS (16W + 16W)
RISPOSTA IN FREQUENZA: 60Hz - 20kHz
DISTORSIONE: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARAZIONE: >40dB
CASSA ACUSTICA MATERIALE: Scatola di legno HDAA
DIMENSIONI FINESTRA ACUSTICA: 161 x 190 x 240 mm
DIMENSIONE DRIVER: Woofer da 4"
MATERIALE DRIVER: Fibra di aramide
IMPEDENZA e POTENZA: 4 Ω 20W
TWEETER: 0.5" SETA
IMPEDENZA e POTENZA: 4 Ω 5W
PROTEZIONE ANTIMAGNETICA
I CONTROLLI: Volume, toni alti, bassi
INGRESSI: 2 RCA

CONTENUTO

_ Doppia da 3.5 mm stereo RCA auxiliar
_ Cavo di collegamento trasparente cassa passiva
_ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7)
_ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7) spina UK BS 1363

*Incluso in alcuni paesi.-

CARACTERÍSTICAS

POTÊNCIA DE SAÍDA: 32W RMS (16W + 16W)
RESPOSTA EM FREQUÊNCIA: 60Hz - 20kHz
DISTORSÃO: <0.1% - 1W
S/N: >65dB
SEPARAÇÃO: >40dB
MATERIAL DA CAIXA ACÚSTICA: Madeira HDAA
TAMANHO DA CAIXA ACÚSTICA: 161 x 190 x 240 mm
TAMANHO DO DRIVER: Woofer 4"
MATERIAL DO DRIVER: Fibra de aramida
IMPEDÂNCIA/POWER: 4 Ω 20W
TAMANHO DO TWEETER: 0.5"
MATERIAL DO TWEETER: Seda
IMPEDÂNCIA/POWER: 4 Ω 5W
CONTROLES: Volume, agudos, graves
ESCUDO ANTIMAGNETICO
ENTRADAS: 2 RCA

ACESSÓRIOS

_ Cabo de áudio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
_ Cabo transparente para a conexão de alto-falante passivo
_ Cabo de alimentação (IEC 60320 C7)
_ Cabo de alimentação (IEC 60320 C7) UK plugue BS 1363

*Incluído em certos países.-

TECHNISCHE KENMERKEN

UITGANGSVERMOGEN: 32W RMS (16W + 16W)
FREQUENTIEBEREIK: 60 Hz - 20 kHz
VERVORMING: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SCHEIDING: >40dB
AKOESTISCHE KAST MATERIAAL: Houten kist HDAA
AKOESTISCHE BOX GROOTTE: 161 x 190 x 240 mm
DRIVER GROOTTE: Woofer 4"
BESTUURDER MATERIAAL: Aramidevezels
IMPEDANTIE/POWER: 4 Ω 20W
TWEETER: 0.5" SILK
IMPEDANTIE/POWER: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETISCH AFSCHERMING
BEDIENINGSELEMENTEN: Volume, treble, bass
INGANGEN: 2 RCA

INHOUD

_ Twee 3.5 mm stereo RCA auxiliar y
_ Transparante kabel aansluiten voor passieve luidspreker
_ Voedingskabel (IEC 60320 C7)
_ Voedingskabel (IEC 60320 C7) ENGELSE stekker BS 1363

*In bepaalde landen.-

TEKNISKE FUNKTIONER

UDGANGSEFFEKT: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENSKURVE: 60Hz - 20 kHz
FORVRÆNGNING: <0,1 % - 1 W
S/N: >65dB
UDSKILLELSE: >40dB
AKUSTISK BOKS MATERIAL: Trækasse HDAA
AKUSTISK BOKS STØRRELSE: 161 x 190 x 240 mm
DRIVER STØRRELSE: Woofer 4"
DRIVER MATERIAL: Aramidfiber
IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 20W
DISKANTENHED: 0.5" Silke
IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC AFSKÆRMNING
KONTROL: Lydstyrke, diskant, bas
INDGANGE: 2 RCA

INDHOLD

_ Dobbelt 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
_ Transparent kabel for tilslutning af passiv højttaler
_ Strømkabel (IEC 60320 C7)
_ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK stik BS 1363

*Inkluderet i visse lande.-

TEKNISET OMINAISUUDET

LÄHTÖTEHO: 32W RMS (16W + 16W)
TAAJUUSVASTE: 60 Hz - 20 kHz
VÄÄRISTYMÄT: <0,1 % - 1 W.
S/N: >65dBn
ETÄISYYS: >40dB
AKUSTISEN KOTELON MATERIAALI: Puulaatikko HDAA
AKUSTINEN RUUDUN KOKOA: 161 x 190 x 240 mm
KULJETTAJAN KOKO: 4" TUUMAN bassokaiutin
KULJETTAJAN MATERIAALI: Aramidikuituinen kartiobassoelementti
IMPEDANSSI/TEHO: 4 Ω 20 W
DISKANTTIKAIUTIN: 0.5" SILKKI
IMPEDANSSI/TEHO: 4 Ω 5 W
ANTIMAGNEETTINEN SUOJUS
SÄÄTIMET: Äänenvoimakkuuden, diskantin basso
TULOT: 2 RCA

SISÄLTÖ

_ Kaksinkertainen 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
_ Läpinäkyvä avulla voit liittää passiivikaiutin
_ Virtajohto (IEC 60320 C7)
_ Virtajohto (IEC 60320 C7) BS 1363 UK-pistoke

*Mukana tietyissä maissa.-

TEKNISKE FUNKSJONER

UTGANGSEFFEKT: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENSRESPONS: 60 Hz - 20 kHz
FORVRENGNING: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARASJON: >40dB
AKUSTISK BOKS MATERIALE: Trekasse HDAA
AKUSTISK BOKS STØRRELSE: 161 x 190 x 240 mm
DRIVER SIZE: Basshøyttaler 4"
DRIVER MATERIALE: Aramid fibre
IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 20 W
DISKANTHØYTTALER: 0.5" SILKE
IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 5 W
ANTIMAGNETISK SKJOLD
INNGANGER: 2 RCA

INNHOLD

_ Dobbel 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
_ Transparent kabel for tilkopling passiv høyttaler
_ Strømkabel (IEC 60320 C7)
_ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK plugg BS 1363

*Inkludert i enkelte land.-

TEKNISKA FUNKTIONER

UTEFFEKT: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENSÅTERGIVNING: 60 Hz - 20 kHz
DISTORSION: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARATION: >40dB
AKUSTISK LÅDA MATERIAL: Trälåda HDAA
AKUSTISK LÅDA STORLEK: 161 x 190 x 240 mm
MEMBRANSTORLEK: Woofer 4"
DRIVRUTINEN MATERIAL: Aramidfibrer
IMPEDANS/STRÖM: 4 Ω 20 W
DISKANTHÖGTALARE: 0.5" SIDEN
IMPEDANS/STRÖM: 4 Ω 5 W
ANTIMAGNETIC SKÖLD
REGLAGE: Volym, diskant, bas
INGÅNGAR: 2 RCA

INNEHÅLL

_ Dubbla 3.5 mm stereo RCA y auxiliar
_ Transparent kabel för att ansluta passiv högtalare
_ Strömkabel (IEC 60320 C7)
_ Strömkabel (IEC 60320 C7) UK kontakt BS 1363

*Ingår i vissa lander.-

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

AFLGETA: 32W RMS (16W + 16W)
TÍÐNISVIÐ: 60Hz - 20kHz
TRUFLUN: <0.1% - 1W
S/N: >65dB
AÐSKILNAÐUR: >40DB
EFNI HÁTALARA: Hágæða HDAA viðarefni
STÆRÐ HÁTALARA: 161 x 190 x 240 mm
KEILUSTÆRÐ: Keila 4"
EFNI KEILU: Aramid Fiber
VIÐNÁM/AFL: 4 Ω 20W
TWEETER: 0.5", Silki
VIÐNÁM/AFL: 4 Ω 5W
SEGULVARINN
INNGANGAR: 2 RCA

AUKAHLUTIR

_ Audio kapall 2 RCA - 3.5mm hljómtæki snúru
_ Gagnsæ snúru til að tengja aðgerðalaus ræðumaður
_ Máttur kaðall (IEC 60320 C7)
_ Máttur kaðall með flipanum IEC 60320 C7 - UK stinga BS 1363

* Innifalið í tilteknum löndum.-

ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

ΙΣΧΥΣ ΕΞΌΔΟΥ: 32W RMS (16W + 16W)
ΑΠΌΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΌΤΗΤΑΣ: 60Hz - 20kHz
ΠΑΡΑΜΌΡΦΩΣΗ: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΌΣ: >40dB
ΑΚΟΥΣΤΙΚΉ ΒΟΧ ΥΛΙΚΌ: Ξύλινο κουτί HDAA
ΑΚΟΥΣΤΙΚΉ ΜΕΓΈΘΟΥΣ ΠΛΑΙΣΊΟΥ: 161 x 190 x 240 χιλ.
ΜΕΓΈΘΟΣ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ ΟΔΉΓΗΣΗΣ: Γούφερ 4˝
ΟΔΗΓΌΣ ΥΛΙΚΩΝ: Από αραμιδική ίνα
ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΊΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑΣ: 4 Ω 20W
ΤΟΥΙΤΕΡ: 0.5˝ SILK
ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΊΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑΣ: 4 Ω 5W
ΑΝΤΙΜΑGNETIC ΑΣΠΙΔΑ
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ: Όγκος, πρίμα, μπάσα
ΕΙΣΟΔΟΙ: 2 RCA

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

_ Σύστημα διπλού βύσματος 3.5 mm stereo RCA βοηθητική
_ Διαφανής καλώδιο για σύνδεση παθητικό ηχείο
_ Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7)
_ Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7) UK plug BS 1363

*Περιλαμβάνονται σε ορισμένες χώρες.-

TMŰSZAKI JELLEMZŐK

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY: 32W RMS (16W + 16W)
ÁTVITELI FREKVENCIA-JELLEGGÖRBE: 60 Hz - 20 kHz
TORZÍTÁS: <0,1 % - 1W
S/N: 65dB
ELVÁLASZTÁS: >40 dB
HANGSZIGETELŐ ANYAG: Fa HDAA
ZAJCSILLAPÍTÓ DOBOZ: 161 x 190 x 240 mm
MEGHAJTÓ MÉRETE: Mélynyomó 4˝
VEZETŐ ANYAGOK: HOP aramidszálas
AZ IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 4 Ω 20 W
MAGASHANG-SUGÁRZÓ HANGSZÓRÓ: 0.5˝ Selyem
Az IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 4 Ω 5 W
ANTIMAGNETIC BURKOLAT
KONTROLE: Volume, treble, bass
BEMENET: 2 RCA

TARTOZÉKOK

_ Dupla 3.5 mm-es sztereó RCA kiegészítő
_ Átlátszó kábel a passzív hangszórót
_ Tápkábel (IEC 60320 C7)
_ Tápkábel tab IEC 60320 C7 - UK dugó BS 1363

*Ide tartoznak az egyes országok.-

TTEHNIČKE KARAKTERISTIKE

IZLAZNA SNAGA: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENCIJSKI ODZIV: 60Hz - 20kHz
DISTORTION: <0,1% - 1W
S/N: >65DB
ODVAJANJE: >40dB
ACOUSTIC BOX MATERIJAL: Drvena kutija HDAA
ACOUSTIC BOX VELIČINA: 161 x 190 x 240 mm
POGON SIZE: Woofer 4"
VOZAČ MATERIJAL: Aramid vlakna
IMPEDANCIJA / POWER: 4 Ω 20W
VISOKOTONCA VELIČINA: 0.5"
VISOKOTONAC MATERIJAL: Svila
IMPEDANCIJA / POWER: 4 Ω 5W
ANTI MAGNETSKI ŠTIT
KONTROLE: Volume, treble, bass
ULAZI: 2 RCA

OPREMA

_ Dvaput 3.5mm RCA stereo pomoćni
_ Prozirni kabel za spajanje pasivni zvučnik
_ Kabel za napajanje (IEC 60320 C7)
_ Energetski kabel s kartice IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Uključeno u nekim zemljama.-

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИЗХОДНА МОЩНОСТ: 32W RMS (16W + 16W)
ЧЕСТОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА: 60 Hz - 20 kHz
ИЗКРИВЯВАНИЯ: <0.1 % - 1W
S/N: >65 dB
РАЗДЕЛЯНЕ: >40dB
АКУСТИЧНА КУТИЯ МАТЕРИАЛ: Дървена кутия HDAA
АКУСТИЧНА КУТИЯ РАЗМЕР: 161 x 190 x 240 мм
РАЗМЕР НА ВЪЗБУДИТЕЛЯ: Високоговорител за ниски честоти 4 ˝
ДРАЙВЕР МАТЕРИАЛ: Конус от арамидно влакно
ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 4 Ω 20W
ВИСОКОГОВОРИТЕЛ ЗА ВИСОКИ ЧЕСТОТИ: 0.5˝ КОПРИНА
ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC КАПАК
УПРАВЛЕНИЕ: Обем, високите тонове и басите
ВХОДОВЕ: 2 RCA

СЪДЪРЖАНИЕ

_ Двоен жак 3.5 мм стерео RCA auxiliar у
_ Прозрачен кабел за свързване пасивен високоговорител
_ Захранващ кабел (IEC 60320 C7)
_ Захранващ кабел (IEC 60320 C7) щепсел за Великобритания BS 1363

*Включени в някои страни.-

CARACTERISTICI TEHNICE

PUTERE DE IEȘIRE: 32W RMS (16W + 16W)
DISTORSIUNI: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARARE: >40dB
RĂSPUNS ÎN FRECVENȚĂ: 60Hz - 20kHz
CUTIA ACUSTICĂ MATERIAL: Caseta din lemn HDAA
DIMENSIUNE CUTIE ACUSTICĂ : 161 x 190 x 240 mm
DIMENSIUNEA ȘOFER: Woofer 4"
MATERIALUL ȘOFER: Fibră de aramidă
IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 4 Ω 20W
DIFUZOR FRECVENȚE ÎNALTE: 0.5" MĂTASE
IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC SCUTUL
COMENZI: Volumul, înalte, bass
INTRĂRI: 2 RCA

CONȚINUTUL

_ Dublă RCA stereo 3.5 mm y auxiliară
_ Transparent cablu pentru conectarea boxă pasivă
_ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7)
_ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7) MAREA BRITANIE conector BS 1363

*Incluse în anumite țări.-

TECHNICKÉ ZNAKY

VÝKON: 32W RMS (16W + 16W)
ČETNOST ODEZVY: 60Hz-20khz
ZKRESLENÍ: <0,1 %-1W
S/N: >65db
ODDĚLENÍ: >40db
AKUSTICKÉ BOX MATERIÁLU: Dřevěná bedna hdaa
AKUSTICKÉ VELIKOST PLOCHY: 161 x 190 x 240 mm
VELIKOST OVLADAČE: Hafane 4¨
OVLADAČ MATERIÁLU: Amidove vlakno
IMPEDANCE/VÝKONU: 4 Ω 20W
VÝŠKOVÝ: 0.5¨ Silk
IMPEDANCE/VÝKONU: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC ŠTÍT
KONTROLY: Objem, výšky, basa
VSTUPY: 2 RCA

OBSAH

_ Double 3 5mm RCA stereo auxiliary
_ Transparentní kabel pro připojování pasivní reproduktor
_ Power Cable (IEC 60320 C7)
_ Power Cable (IEC 60320 C7) UK plug BS 1363

*Zahrnuté v některých zemích.-

TECHNINĖS SAVYBĖS

GALIA: 32W RMS (16W + 16W)
DAŽNIŲ RUOŽAS: 60Hz - 20kHz
IŠKRAIPYMAS: <0,1% - 1W
S/N: >65DB
ATSKYRIMAS: >40dB
ACOUSTIC BOX MEDŽIAGA: Medinis langas HDAA
ACOUSTIC BOX DYDIS: 161 x 190 x 240 mm
DISKAS DYDIS: Garsiakalbis 4"
VAIRUOTOJAS MEDŽIAGA: aramidinis
VARŽA / GALIA: 4 Ω 20W
AUKŠTŲ DAŽNIŲ GARSIAKALBIO DYDIS: 0.5"
AUKŠTŲ DAŽNIŲ GARSIAKALBIO MEDŽIAGA: Šilkas
VARŽA / GALIA: 4 Ω 5W
KOVOS MAGNETINIO SKYDAS
KONTROLĖ: Tomas, Treble, bosas
ĮĖJIMAI: 2 RCA

PRIEDAI

_ Dvivietis 3.5mm RCA stereo pagalbinis
_ Skaidri kabelis, pasyvus garsiakalbis
_ Maitinimo laidas (IEC 60320 C7)
_ Maitinimo kabelis su skirtuku IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Įtraukti į tam tikrų šalių.-

TEHNISKAS IEZIMES

JAUDA: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENCES REAKCIJA: 60Hz - 20kHz
DISTORTION: <0,1% - 1W
S/N: >65dB
ATDALĪŠANA: >40dB
ACOUSTIC BOX MATERIĀLS: Koka kaste HDAA
ACOUSTIC KASTE IZMĒRS: 161 x 190 x 240 mm
DRIVE SIZE: Woofer 4"
VADĪTĀJA MATERIĀLS: aramīda šķiedra
PRETESTĪBA / POWER: 4 Ω 20W
TWEETER SIZE: 0.5"
TWEETER: ZĪDS
PRETESTĪBA / POWER: 4 Ω 5W
ANTI MAGNETIC SHIELD
KONTROLE: Volume, trīskāršot, bass
IEEJAS: 2 RCA

PRECES

_ Double 3.5mm RCA stereo palīgtelpa
_ Caurspīdīgs kabelis, kas savieno pasīvā valoda
_ Barošanas kabelis (IEC 60320 C7)
_ Barošanas kabelis ar maliņu IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Iekļauti atsevišķās valstīs.-

TEHNILISED

VÄLJUNDVÕIMSUS: 32W RMS (16W + 16W)
SAGEDUSKARAKTERISTIK: 60Hz - 20kHz
DISTORTION: <0,1% - 1W
S / N: >65dB
ERALDATUS: >40dB
ACOUSTIC MATERJAL: Puidust kast HDAA
ACOUSTIC KASTI MÕÕDUD: 161 x 190 x 240 mm
Drive Size: Woofer 4"
DRIVER MATERJAL: Aramiidkiu
TAKISTUS / POWER: 4 Ω 20W
TWEETER: 0.5"
TWEETER MATERJAL: Silk
TAKISTUS / POWER: 4 Ω 5W
ANTI MAGNETVÄLJA
CONTROLS: Maht, treble, bass
SISENDID: 2 RCA

TARVIKUD

_ Double 3.5mm RCA stereo lisateenused
_ Läbipaistev kaabliga passiivne kõneleja
_ Toitejuhe (IEC 60320 C7)
_ Jõukaabel tab IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Siia teatud riikides.-

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

IZHODNA MOČ: 32W RMS (16W + 16W)
FREKVENČNI ODZIV: 60Hz - 20kHz
POPAČENJE: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
LOČEVANJE: >40 dB
ZVOČNO POLJE MATERIAL: Leseno škatlo HDAA
ZVOČNO POLJE VELIKOSTI: 161 x 190 x 240 mm
VELIKOST ZVOČNIKA: Nizkotonski zvočnik 4"
VOZNIK MATERIAL: Iz aramidnih vlaken
IMPEDANCA/NAPAJANJE: 4 Ω 20W
VISOKOTONSKI ZVOČNIK: 0.5" SVILA
IMPEDANCA/NAPAJANJE: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETNA KONSTRUKCIJA ZAŠČITE
VHODI: 2 RCA

VSEBINA

_ Dvojno 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
_ Transparentni kabel za priključitev pasivni zvočnik
_ Power Cable (IEC 60320 C7)
_ Power Cable (IEC 60320 C7) UK plug BS 1363

* Vključeno v nekaterih državah.-

TEKNIK ÖZELLIKLER

GÜÇ ÇIKIŞI: 32W RMS (16W + 16W)
FREKANS TEPKISI: 60Hz - 20kHz
DISTORSIYON: < 0.1% - 1W
S/N: >65dB
AYIRMA: >40dB
AKUSTIK KUTUSU MALZEMESI: Ahşap kutu HDAA
AKUSTIK KUTU BOYUTU: 161 x 190 x 240 mm
SÜRÜCÜ BOYUTU: Woofer 4"
SÜRÜCÜ MALZEME: Aramid fiber
EMPEDANS/GÜÇ: 4 Ω 20W
TWEETER: 0.5" IPEK
EMPEDANS/GÜÇ: 4 Ω 5W
ANTIMAGNETIC KALKANI
KONTROLLER: Ses seviyesi, tiz, bas
GIRIŞ: 2 RCA

IÇINDEKILER

_ Çift 3.5mm RCA stereo yardımcı y
_ Şeffaf pasif hoparlör bağlamak için kablo
_ Güç kablosu (IEC 60320 C7)
_ Güç kablosu (IEC 60320 C7) UK fiş BS 1363

*Bazı ülkelerde Dahil.-

CECHY TECHNICZNE

MOC WYJŚCIOWA: 32W RMS (16W + 16W)
PASMO PRZENOSZENIA: 60 Hz - 20 kHz
ZNIEKSZTAŁCENIA: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
SEPARACJA: >40dB
POLE AKUSTYCZNE MATERIAŁU: Skrzynia drewniana HDAA
ROZMIAR POLA AKUSTYCZNEGO: 161 x 190 x 240 mm
ROZMIAR STEROWNIKA: Głośniki niskotonowe 4"
MATERIAŁ PO STRONIE KIEROWCY: Jednostka niskotonowa ze stożkiem HOP wykonanym z włókna
IMPEDANCJA/POWER: 4 Ω 20W.
GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY: 0.5" JEDWAB
IMPEDANCJA/POWER: 4 Ω 5W.
OSŁONA ANTIMAGNETIC
ELEMENTY STERUJĄCE: Głośność, tony wysokie, tony niskie
SYGNAŁY WEJŚCIOWE: 2 RCA

SPIS TREŚCI

_ Podwójne RCA stereo 3.5 mm y auxiliar
_ Przezroczysty kabel do połączenia głośników pasywnych
_ Kabel zasilający (IEC 60320 C7)
_ Kabel zasilający (IEC 60320 C7) wtyczka brytyjska BS 1363

*W niektórych krajach.-

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОЩНОСТЬ ВЫХОДА: 32Вт RMS (16Вт + 16Вт)
ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН: 60 Гц – 20 кГц
ИСКАЖЕНИЕ: <0.1% - 1W
СООТНОШЕНИЕ ЗВУК/ШУМ: >65dB
РАЗДЕЛЕНИЕ: >40dB
АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ МАТЕРИАЛ: Дерево HDAA
РАЗМЕР АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ: 161 x 190 x 240 мм
РАЗМЕР ДРАЙВЕРА: Вуфер 4"
МАТЕРИАЛ ДРАЙВЕРА: Арамидные волокна
ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 4 Ω 20 Вт
РАЗМЕР ТВИТЕРА: 0.5"
МАТЕРИАЛ ТВИТЕРА: Шелк
ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 4 Ω 5 Вт
АНТИМАГНИТНОЕ ЭКРАНИРОВАНИЕ
РЕГУЛЯТОРЫ: Громкость, низкие частоты, высокие частоты
ВХОД: 2 RCA

КОМПЛЕКТАЦИЯ

_ Кабель для стереофонического аудио сигнала с разъемами 2 RCA –3.5 мм
_ Прозрачный кабель для подключения пассивного динамика
_ Кабель питания (IEC 60320 C7)
_ Кабель питания (IEC 60320 C7) Великобритания BS 1363 плагин

*В некоторых странах.-

الميزات التقنية

طاقة الإخراج: 60 وات) (30 + 30W وات)
استجابة التردد: 50 هرتز - 20 كيلوهرتز
تشويه: < 0.1% - 1W
S/N: >65DB
الفصل: <40DB
المواد الصوتية الصندوق : صندوق خشبي hdaa
حجم علبة صوتية: 276 X 222 X 181 مم
مضخم صوت السائق الحجم: 5.25 .
السائق : لدائن أروماتية الألياف مواد
معاوقة/الطاقة: 6 Ω ابحث 30W
تويتر الحجم: 1"
تويتر : الحرير المواد
معاوقة/الطاقة: 4 Ω ابحث 20W
درع antimagnetic
التحكم بحجم الصوت المنخفض BASS والصوت المرتفع
المدخلات : Bluetooth 4.0 (مسافة الإرسال: 32X * مساحة مفتوحة)- 3.5 (RCA وموصل

الملحقات

ضعف الاستريو 3.5 ملم إضافية RCA
شفافة لتوصيل كبل مكبر الصوت السلبي
كبل الطاقة مع اللجنة الانتخابية المستقلة لسان C7 60320 - المملكة المتحدة BS 1363
قابلة للتوصيل دون إيقاف التشغيل
كابل الطاقة (IEC 60320 C7) توصيل إيثرنت المُحسنة المجمعة (7/16/ CEE)

وضع الاقتران

قم بتشغيل الجهاز. هذا وسوف تظل في وضع الاقتران تلقائياً خلال 3 دقائق. إذا كان هناك أي الاقتران بعد هذا الوقت، يجب إيقاف تشغيل مكبر الصوت مرة أخرى للرجوع إلى وضع الاقتران و محاولة ربط آخر.

FITUR TEKNIS

OUTPUT DAYA: 32W RMS (16W + 16W)
RESPONS FREKUENSI: 60 Hz - 20 kHz
DISTORSI: <0,1 % - 1W
S/N: >65dB
PEMISAHAN: >40dB
AKUSTIK BAHAN KOTAK: Kotak Kayu HDAA
AKUSTIK UKURAN KOTAK: 161 x 190 x 240 mm
UKURAN DRIVER: Woofer 4"
BAHAN DRIVER: Serat Aramid
IMPEDANSI/DAYA: 4 Ω 20 W
TWEETER: 0.5" Sutera
IMPEDANSI/DAYA: 4 Ω 5 W
ANTIMAGNETIC PERISAI
KONTROL: Volume, treble, bass
MASUKAN: 2 RCA

ISI

_ Dua Kali Lipat 3.5 mm stereo RCA auxiliar y
_ Kabel Transparan untuk menghubungkan speaker pasif
_ Kabel Listrik (IEC 60320 C7)
_ Kabel Listrik (IEC 60320 C7) INGGRIS plug BS 1363

* Termasuk di negara-negara tertentu.-

特征

输出功率：32W RMS (16W + 16W)
频率响应：60Hz - 20kHz
失真度: <0.1% - 1W
信噪比: >65dB
分离率: >40dB
ACOUSTIC BOX MATERIAL: HDAA木箱
音箱尺寸：161 x 190 x 240 mm
低音扬声器尺寸：Woofer 4”
低音扬声器材质： 芳纶纤维
电阻/功率（低音）： 4 Ω 20W
高音扬声器尺寸：0.5”
电阻/功率（高音）：4 Ω 5W
高音扬声器材质： 丝膜
蓝牙 v2.1+EDR
最大范围32x(大于10m)
全磁屏蔽
控制：2 RCA

包装清单

_ 双重 3.5mm 立体头RCA辅助线
_ 透明线连接主副机
_ 電源線（IEC 60320 C7
_ 電源線（IEC 60320 C7）英國插頭BS 1363

*包括在某些国

COPYRIGHT AND TRADEMARKS

Thonet & Vander hereby declares that this speaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

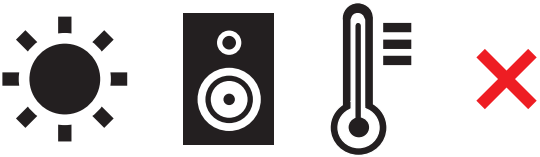
Thonet & Vander Germany GmbH. All rights reserved. Thonet & Vander®, state.of.the. art.sound®, German engineering & design and related trademarks, names and logos are the property of Thonet & Vander® GmbH, and are registered and/or used in Germany and countries around the world.

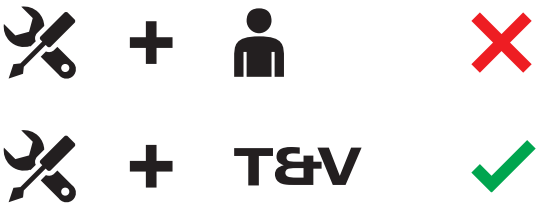
All other names of systems, products, and services are trademarks of their respective owners. In the manual, the ™ or ® marks may not be specified.

Features and specifications are subject to change without notice.

All other trademarks are trademarks of their respective owners.

Not all the software listed above may be delivered with your model.




T&V

REVIEW AWARDS.

WARRANTY

GERMAN
ENGINEERING
& DESIGN

THONET & VANDER ®

Before contacting our official service please verify the following:

Read the manual carefully; follow the instructions to verify that the product works well.

Visit our website www.thonet-vander.com to see whether another user has already encountered your problem.

To have a better support, we suggest you register your product in our website www.thonet-vander.com

English TERMS AND CONDITIONS

1. *THONET & VANDER (hereinafter T&V) undertakes to satisfactorily take action respect to any defect of its product's material or manufacturing as long as its warranty is valid. If your product presents problems during such term of validity, you will have to contact the point of sale where you acquired such product. Your product shall be examined there to verify whether it is in condition to be accepted and if it has all of its parts. The purchase invoice shall also be requested together with the warranty certificate in case it has been extended in your web page www.thonet-vander.com.*

2. *The warranty granted by T&V is valid for all official distributors.*

3. *The international WARRANTY for T&V Speakers is 1 (one) YEAR from the purchase date. Such warranty may be extended for 2 (two) more years, provided you have registered your product in www.thonet-vander.com within 30 days from your product's purchase date. Once you have completed the warranty extension form you will receive a slip number. Such slip may be printed if required.*

4. *The product's serial number shall be perfectly legible to execute the warranty in the event of making a claim.*

5. *Non fulfillment of these terms and conditionsshal entail the cancellation of any rightsderiving from T&V's international warranty system.*

6. *Products have been designed to operate with each country's power regulations.*

7. *Warranty exclusions:*

7.1 *Defects in the residence's electrical installations, such as overvoltage, low voltage and power surge.*

7.2 *Incorrect connection, installation and use of this device, failing to comply with the use manual specifications.*

7.3 *Knocks, mishandlings, accidents of any nature and origin and/or unauthorized modifications that may damage its functioning, at T&V's discretion.*

7.4 *Repair or attempt to repair by a T&V non-authorized person.*

8. *This warranty does not cover transport costs.*

9. *This warranty does not include modifications required to adapt the product to different voltages.*

10. *Should the device and/or components fail to operate according to the specifications during any time within the warranty period, T&V, at is sole discretion, shall repair or replace such device with no aditional charge whatsoever.*

11. *T&V shall make this warranty effective within 30 (thirty) days from the date of delivery of the device or components at our laboratory. Since these products are manufactured with imported components, the time of repair will depend on the regulations in force on the import of parts.*

12. *T&V shall not be held liable for any damage and/or injury ocassionally suffered by third parties; in no event shall T&V be held liable with respect to the purchaser or any other party that may be damaged, including loss of profit, lost savings or any other direct or indirect action related to the use or inability to use the device or component. In no event shall the liability to the purchaser or any other part (arising out of a claim under a contract or non-contractual obligations) exceed the aggregate amount of the device or component price.*

to find out more about us visit

thonet-vander.de

/Thonet-Vander

@ThonetVander

thonetvander

/thonetandvander

+ThonetVander

/thonetandvander

T H O N E T

&

V A N D E R

G E R M A N

E N G I N E

E R I N G &

D E S I G N

Thonet & Vander® Germany GmbH. Frankenstraße 152, (90461) Nürnberg,Germany.